

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG12968A/HG12968B
Version: 03/2025

IAN 483337_2410





KETTLE SWKK 3000 D1

(GB) (IE) (NI)

KETTLE

Operation and safety notes

(DK)

ELKEDEL

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(FR) (BE)

BOUILLLOIRE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(NL) (BE)

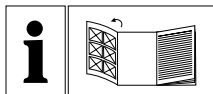
WATERKOKER

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(DE) (AT) (CH)

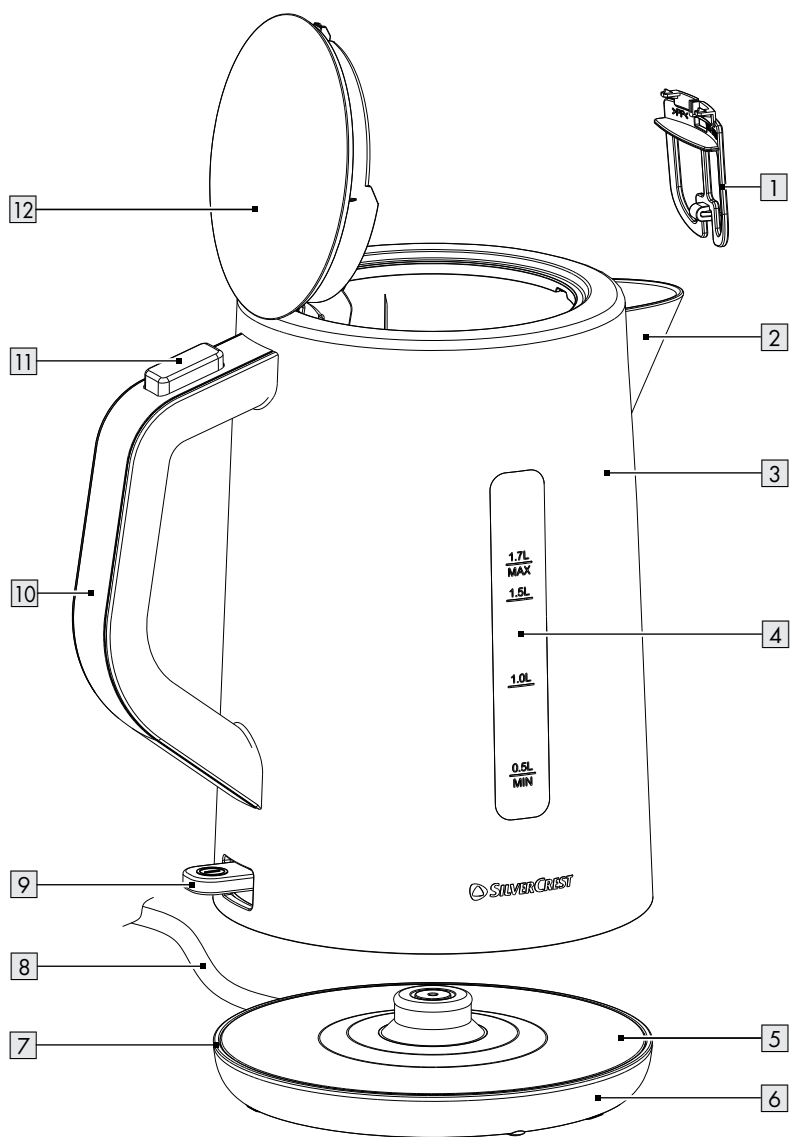
WASSERKOCHER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise



GB/IE/NL	Operation and safety notes	Page	5
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	14
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	23
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	33
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	43

A



Warnings and symbols used	Page	6
Introduction	Page	7
Intended use	Page	7
Scope of delivery	Page	7
Description of parts	Page	7
Technical data	Page	7
Safety instructions	Page	8
Before first use	Page	11
Operation	Page	11
Placing the product	Page	11
Switching the product On/Off	Page	11
Boiling water	Page	11
Cleaning and care	Page	11
Cleaning	Page	12
Care	Page	12
Storage	Page	12
Disposal	Page	12
Warranty	Page	12
Warranty claim procedure	Page	13
Service	Page	13

Warnings and symbols used

The following warnings are used in the user manual, the short manual and on the packaging:

	DANGER! This symbol in combination with the signal word “Danger” marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.		Alternating current/voltage
		Hz	Hertz (supply frequency)
		W	Watts
	WARNING! This symbol in combination with the signal word “Warning” marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.		NOTE: This symbol in combination with “Note” provides additional useful information.
			Use the product in dry indoor spaces only.
	CAUTION! This symbol in combination with the signal word “Caution” marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.		Food safe This product has no adverse effect on taste or smell.
	Symbol for protective earth		Burn hazard! This symbol indicates a hot surface.
	Do not immerse the product in water or other liquids.		Safety information Instructions for use
CE	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.		This symbol indicates a warning concerning risk of loss of life or accident to infants and children.

KETTLE

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

The product is intended only for boiling of fresh water.

The product is designed solely for domestic use. It is not intended for commercial use.

Any other use not mentioned in these instructions may cause a damage to the product or create a serious risk of injury.

The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.

● Scope of delivery

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packaging materials before use.

Please contact customer service if parts are missing or damaged.

- Water kettle
- Base
- Short manual

● Description of parts

- 1 Strainer
- 2 Spout
- 3 Water kettle
- 4 Water gauge
- 5 Base
- 6 Cord storage (underneath)
- 7 Power cord guide
- 8 Power cord with power plug
- 9 On/off switch
- 10 Handle
- 11 Lid release button
- 12 Lid

● Technical data

Input voltage: 220–240 V~,
50–60 Hz

Power consumption
HGI2968A/-BS,
HGI2968B/-BS: 2520–3000 W

Protection class: I

Water kettle capacity: 1.7 l

Power consumption in
off mode: 0.0 W

Certification: GS (TÜV SÜD) for
HGI2968A / HGI2968B



Safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, PLEASE FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, PLEASE ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the guarantee claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

Children and persons with disabilities



⚠ WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!

- Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Keep children away from the product and packaging material at all times.
- This product can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and if they understand the hazards involved.
- The product can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.

- Keep the product and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- Children shall not play with the product.

⚠ WARNING! Risk of injury due to misuse

Areas of use

- This product is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.

Electrical safety

⚠ WARNING! Avoid spillage on the power plug and on the base.

⚠ DANGER! Risk of electric shock! Never attempt to repair the product yourself. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.

⚠ WARNING! Risk of electric shock! Do not immerse the product in water or other liquids.

Never hold the product under running water.

⚠ WARNING! Risk of electric shock! Never use a damaged product. Disconnect the product from the power supply and consult your retailer if the product is damaged.

⚠ WARNING! Risk of electric shock! Do not set up the product next to a sink or in moist areas.

- Before connecting the product to the power supply, check that the voltage and current rating corresponds with the power supply details shown on the product's rating label.
- Only connect the product to a grounded power supply. Make sure the power plug is connected properly.
- To avoid damaging the power cord, do not squeeze, bend or chafe it on sharp edges. Keep it away from hot surfaces and open flames as well.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Pull the plug and not the cable itself to disconnect the product from the power supply.
- Connect the product to an easily reachable electrical outlet so that in case of an emergency the product can be unplugged immediately.
- This product is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Do not operate or touch the product with wet hands.

Fire/burn hazard and heat



Keep children and pets away from the product while it is in operation or cooling down. The accessible parts are hot.

- ⚠ CAUTION! Burn hazard!** The surfaces are liable to get hot during use. The product surface is subject to residual heat for some time after use.

Do not touch the product's hot surfaces and beware of escaping steam. Hold the product by its handle only.

- ⚠ CAUTION! Burn hazard!** Do not open the lid while the water is boiling. The product's lid must remain securely closed while the product is in use.

- If you notice any smoke or unusual noises, immediately disconnect the product from the power supply. Have the product checked by a specialist before continued use.

- ⚠ WARNING!** Do not use the product if the water kettle shows cracks or other signs of damages.

Placing the product

- The product must not be placed directly below a power supply.
- Always use the product on a flat, stable, clean, heat-resistant and dry surface.

Operation

- The product shall only be used with the supplied base.

- Do not overfill the product. If the product is overfilled, boiling water may be ejected. Do not operate the product without water. The fill level of the product must be between the **MIN** and **MAX** marks on the water gauge.

Cleaning and storage

- The product shall not be exposed to any dripping or splashing water.
- Disconnect the product from the power supply before cleaning and when not in use.
- Refer to the “Cleaning and care” section for instructions on how to clean the product.

● Before first use

1. Remove all the packaging materials.
2. Clean the product [see “Cleaning and care”].
3. Boil the maximum water volume of 1.7 litres [see „Operation“]. After boiling, discard the water to remove any production and transport residues.

● Operation

- ⚠ **CAUTION! Burn hazard!** The lid [12] must remain closed when pouring hot water. Otherwise, hot water or steam could escape over the rim causing burns.

● Placing the product

1. Keep the power cord [8] as short as possible. Wrap the excess power cord onto the cord storage [6] [bottom of the base [5]].

2. Guide the power cord [8] through the power cord guide [7].
3. Place the base [5] on an even, stable surface. Maintain a safe distance to walls and cupboards to avoid damages caused by rising steam.

● Switching the product On/Off

① INFO:

During operation, the indicator goes on. This indicates that the product is heating up.

The off mode is selected by switching the product off and the on/off switch keeps at “O” position. The indicators goes off.

1. Switching the product on: Connect the mains plug to a suitable mains outlet. Move the on/off switch to the ON position. The indicator lights up.
2. Switching the product off: Move the on/off switch to the OFF position. The indicator goes off. Disconnect the mains plug from the mains outlet.

● Boiling water

- ① **NOTE:** Fill in water at least until the **MIN** marking and do not exceed the **MAX** marking.

1. Open the lid [12]: Press the lid release button [11].
2. Fill the water kettle [3] with cool, clear water.
3. Place the water kettle [3] onto the base [5].
4. Press down the on/off switch [9]. The water is boiled now.
5. The product automatically turns off when the water is boiled.
6. Pour out the boiled water through the spout [2].

● Cleaning and care

- ⚠ **WARNING!** The product shall not be immersed in water or other liquids. Do not hold the product under running water.
- Always disconnect the product from the power supply before cleaning.

- Check the product prior to each use for visible signs of damage.

● Cleaning

- Do not use any abrasive, aggressive cleaners or hard brushes to clean the product.
1. Clean the product with a slightly damp cloth. Use a mild detergent, if necessary.
 2. Rub all parts dry with a clean cloth.

● Care

Cleaning the strainer

1. Open the lid [12].
2. Press the strainer [1] down and inwards.
3. Pull the strainer [1] off upwards from the water kettle [3].
4. Clean the strainer [1] with a moist dishcloth under running water.
5. Place the strainer [1] into its intended recess in the water kettle [3] and press it down and outwards.
6. Release the downward pressure so that the strainer [1] locks in place at the top inside the recess.

Removing calcifications

Limescale reduces the efficiency of the product and increases energy consumption. Check the product regularly for limescale deposits.

1. Fill the water kettle [3] with a vinegar solution [5 to 15%].
2. Press down the on/off switch [9]. Wait for the product to turn off automatically.
3. Let the solution remain in the water kettle [3] overnight. Discard the solution on the next day.
4. Fill the water kettle [3] with clear water up to the **MAX** marking on the water gauge [4]. Boil the water.
5. After boiling, discard the water to remove any remaining scale and vinegar.
6. Rinse the water kettle's [3] interior thoroughly with tap water.

● Storage

- Store the product when it is not in use in its original packaging.
- Store the product at a dry location out of the reach of children.

● Disposal

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations [a] and numbers [b] with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your wornout product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number [IAN 483337_2410] available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase [sales receipt] and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

● Service

(GB)

Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

(IE)

Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

(NI)

Service Northern Ireland

Tel.: 0800 0927852

E-Mail: owim@lidl.ie



Anvendte advarselssætninger og symboler	Side 15
Indledning	Side 16
Forskriftsmæssig anvendelse	Side 16
Leveringsomfang	Side 16
Beskrivelse af delene	Side 16
Tekniske data	Side 16
Sikkerhedsanvisninger	Side 17
Før første ibrugtagning	Side 20
Betjening	Side 20
Opstilling af produktet	Side 20
Sådan tændes/slukkes produktet	Side 20
Kogning af vand	Side 20
Rengøring og vedligeholdelse	Side 21
Rengøring	Side 21
Vedligeholdelse	Side 21
Opbevaring	Side 21
Bortskaffelse	Side 21
Garanti	Side 22
Afvikling af garantisager	Side 22
Service	Side 22

Anvendte advarselssætninger og symboler

Følgende advarsler bruges i denne brugsanvisningen, i lynvejledningen og på emballagen:

	FARE! Dette symbol, sammen med signalordet "Fare", betegner en faresituation med høj risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.		Vekselstrøm/-spænding
		Hz	Hertz [netfrekvens]
		W	Watt
	ADVARSEL! Dette symbol, sammen med signalordet "Advarsel", betegner en faresituation med mellemstor risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.		BEMÆRK: Dette symbol, sammen med signalordet "Bemærk", angiver flere nyttige informationer.
			Anvend kun produktet indendørs i tørre lokaler.
	FORSIGTIG! Dette symbol, sammen med signalordet "Forsigtig", betegner en faresituation med lav risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre mindre eller moderate kvæstelser.		Levnedsmiddelsikker Dette produkt har ingen negative indvirkninger på smag og duft.
	Symbol for beskyttelsesjord		Forbrændingsfare! Dette symbol betyder en varm overflade.
	Produktet må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker.		Sikkerhedsanvisninger Handlingsanvisninger
CE	CE-mærket bekræfter overensstemmelse med de for produktet gældende EU-direktiver.		Dette symbol henviser til en advarsel om fare for liv og ulykker for småbørn og børn.

ELKEDEL

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● Forskriftsmæssig anvendelse

Dette produkt er udelukkende beregnet til kogning af drikkevand.

Produktet er udelukkende designet til hjemmebrug. Det er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug.

Al anden anvendelse end beskrevet i denne vejledning kan medføre skader på produktet eller alvorlige kvæstelser.

Fabrikanten fraskriver sig ethvert ansvar for skader som følge af forkert brug.

● Leveringsomfang

Ved udpakning af produktet skal det kontrolleres, at leverancen er komplet, og at alle dele er funktionsdygtige. Før anvendelse skal al emballage fjernes.

Kontakt kundeservice, hvis der mangler dele eller de er beskadiget.

- Elkedel
- Kontaktsokkel
- Lynvejledning

● Beskrivelse af delene

- 1 Si
- 2 Hældetud
- 3 Elkedel
- 4 Skala
- 5 Kontaktsokkel
- 6 Kabeloprulning (underside)
- 7 Kabelføring
- 8 Netledning med netstik
- 9 Afbryder
- 10 Håndtag
- 11 Lågudløser
- 12 Låg

● Tekniske data

Indgangsspænding:	220–240 V~, 50–60 Hz
Effektforbrug HGI2968A/-BS, HGI2968B/-BS:	2520–3000 W
Beskyttelsesklasse:	I
Elkedlens kapacitet:	1,7 l
Strømforbrug, når produktet er slukket:	0,0 W
Certificering:	GS (TÜV SÜD) til HGI2968A / HGI2968B



Sikkerhedsanvisninger

GØR DIG FORTROLIG MED ALLE SIKKERHEDSOPLYSNINGER OG BRUGSANVISNINGER INDEN DU TAGER PRODUKTET I BRUG FØRSTE GANG! HVIS PRODUKTET VIDEREGIVES TIL TREDJEMAND SKAL ALLE DOKUMENTER MEDFØLGE!

I tilfælde af skader der skyldes manglende overholdelse af denne betjeningsvejledning, bliver garantikravet ugyldigt! Leverandøren påtager sig intet ansvar for følgeskader! I tilfælde af materielle skader eller personskade forårsaget af forkert håndtering eller manglende overholdelse af sikkerhedsforskrifterne, fralægges ethvert ansvar!

Børn og personer med handicap



ADVARSEL! FARE FOR DØDSFALD OG ULYKKER FOR SMÅ BØRN OG SPÆDBØRN!

- Børn må aldrig være alene med emballagen uden opsyn. Emballagematerialet udgør risiko for kvælning. Børn undervurderer ofte faresituationer. Hold altid børn væk fra produktet og emballagematerialet.
- Dette produkt kan anvendes af børn fra 8 år og opefter, hvis de er under opsyn, eller hvis de er instrueret i sikker brug af produktet og indforstået med de risici, der er forbundet hermed.
- Dette produkt kan anvendes af personer med reducerede, fysiske, sensoriske eller mentale færdigheder eller mangel på erfaring og/eller kundskaber, hvis de er under opsyn, eller hvis de er instrueret i sikker brug af produktet og indforstået med de risici, der er forbundet hermed.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre disse er over 8 år og under opsyn.

- Produktet og tilslutningsledningen skal holdes uden for rækkevidde af børn under 8 år.
- Børn må ikke lege med produktet.

⚠ ADVARSEL! Fare for kvæstelser ved forkert brug

Anvendelsesområder

- Denne enhed er beregnet til brug i husholdninger og lignende anvendelsesområder såsom:
 - Tekøkkener i butikker, kontorer og andre arbejdspladser;
 - Landejendomme;
 - På hoteller, moteller og andre overnatningssteder;
 - Bed and breakfast-pensionater.

Elektrisk sikkerhed

⚠ ADVARSEL! Undgå vandsprøjt på netstik eller kontaktsokkel.

⚠ FARE! Risiko for elektrisk stød! Forsøg ikke selv at reparere produktet. Ved funktionsfejl skal reparationer udføres af kvalificerede medarbejdere.

⚠ ADVARSEL! Risiko for elektriske stød! Produktet må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker. Hold aldrig produktet under rindende vand.

⚠ ADVARSEL! Risiko for elektriske stød! Anvend aldrig et beskadiget produkt. Frakobl produktet fra strømforsyningen og kontakt din forhandler, hvis produktet er beskadiget.

⚠ ADVARSEL! Risiko for elektriske stød! Stil ikke produktet under en vask eller på et fugtigt sted.

- Inden du forbinder produktet med netspændingen, skal du kontrollere at spændingen og strømstyrken svarer til oplysningerne på produktets typeskilt.
- Forbind kun produktet til et stik med jordforbindelse. Kontroller altid at netstikket sidder korrekt i stikkontakten.
- For at undgå at beskadige tilslutningsledningen, klem eller bøj den ikke og lad ikke skarpe kanter gnave i den. Hold den også væk fra varme overflader og åben ild.

- Hvis produktets tilslutningsledning bliver beskadiget, skal den udskiftes af producentens kundeservice eller en tilsvarende autoriseret reparatør, for at undgå sikkerhedsrisici.
- Træk i netstikket og ikke i selve tilslutningsledningen, når du frakobler produktet fra netspændingen.
- Forbind produktet til et strømstik, der nemt kan nås, så produktet i nødstilfælde kan frakobles omgående.
- Produktet er ikke beregnet til drift sammen med et kontaktur eller et separat fjernbetjeningssystem.
- Anvend og rør ikke ved produktet med våde hænder.

Brand-/forbrændingsfare og varme



ADVARSEL! VARM OVERFLADE!

Hold børn og kæledyr væk fra produktet når det er i drift eller køler ned. De tilgængelige dele er varme.

⚠ FORSIGTIG!

Forbrændingsfare! Under brug kan overflader blive varme.

Produktets overflader forbliver varme et stykke tid efter brug.

Rør ikke ved produktets varme overflader. Pas på den varme damp. Hold kun produktet i hånden.

⚠ FORSIGTIG!

Forbrændingsfare! Låget må ikke åbnes når vandet koges. Under drift skal produktets låg være sikkert lukket.

- Hvis du bemærker røg eller usædvanlige lyde, skal produktet omgående frakobles fra netspændingen. Sørg for at en specialist kontrollerer produktet inden fortsat brug.

⚠ ADVARSEL! Anvend ikke produktet, hvis elkedlen har ridser eller tegn på andre skader.

Opstillingsvejledning

- Anbring ikke produktet direkte under en stikkontakt.
- Når produktet er i drift, skal det stå på en jævn, stabil, ren, varmeresistent og tør overflade.

Anvendelse

- Apparatet må kun anvendes med den medfølgende kontaktsokkel.
- Overfyld ikke produktet. Hvis produktet er overfyldt, kan kogende vand sprøjte ud. Anvend aldrig produktet uden vand. Påfyldningen af produktet skal være mellem **MIN-** og **MAX-**markeringerne på skalaen.

Rengøring og opbevaring

- Produktet må ikke udsættes for dryppende eller sprøjtende vand.
- Frakobl produktet fra stikkontakten i inaktive perioder og før rengøring.
- Vejledning om rengøring af produktet, se "Rengøring og vedligeholdelse".

● Før første ibrugtagning

1. Fjern al emballage.
2. Rengør produktet (se „Rengøring og vedligeholdelse“).
3. Kog den maksimale vandmængde på 1,7 liter (se „Betjening“). Hæld vandet ud efter kogningen for at fjerne eventuelle produktions- og transportrester.

● Betjening

- ⚠ **FORSIGTIG! Forbrændingsfare!** Låget [12] skal være lukket, når det varme vand hældes ud. I modsat fald kan varmt vand eller damp trænge ud over kanten og forårsage forbrændinger.

● Opstilling af produktet

1. Hold tilslutningsledningen [8] så kort som muligt. Den overskydende tilslutningsledning vikles på kabeloprulningen [6] (i bunden af kontaktsoklen [5]).
2. Før tilslutningsledningen [8] igennem kabelføringen [7].
3. Anbring kontaktsoklen [5] på en plan, stabil overflade. Hold en sikkerhedsafstand til vægge og skabe for at undgå skader fra opstigende damp.

● Sådan tændes/slukkes produktet

① INFO:

Indikatoren lyser under brug. Dette viser at produktet varmer op.

Produktet slukkes på tænd/sluk-knappen, og tænd/sluk-knappen forbliver i "O"-position. Indikatorerne går ud.

1. Sådan tændes produktet: Slut strømstikket til en passende stikkontakt. Tænd tænd/sluk-knappen. Indikatorerne lyser.
2. Sådan slukkes produktet: Sluk tænd/sluk-knappen. Indikatoren slukker. Træk strømstikket ud af stikkontakten.

● Kogning af vand

- ① **BEMÆRK:** Påfyld vand mindst op til **MIN-**markeringen, og overskrid ikke **MAX-**markeringen.

1. Låget [12] åbnes: Tryk på lågudløseren [11].
2. Fyld elkedlen [3] med koldt, rent vand.
3. Sæt elkedlen [3] på kontaktsoklen [5].
4. Tryk afbryderen [9] nedad. Vandet koges nu.
5. Produktet slukker automatisk, når vandet koger.
6. Hæld det kogte vand ud via hældetuden [2].

● Rengøring og vedligeholdelse

⚠ ADVARSEL! Produktet må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker. Hold ikke produktet under rindende vand.

- Afbryd produktet fra netspændingen inden rengøring.
- Inden brug kontrolleres produktet for synlige skader.

● Rengøring

- Anvend ikke skurende, aggressive rengøringsmidler eller stive børster til rengøring af produktet.
1. Rens produktet med en let fugtig klud. Du kan om nødvendigt bruge en lille smule opvaskemiddel.
 2. Aftør alle dele med en ren klud.

● Vedligeholdelse

Rengøring af si

1. Åbn låget [12].
2. Tryk sien [1] nedad og indad.
3. Træk sien [1] op af elkedlen [3].
4. Vask sien [1] med en fugtig vaskeklud under rindende vand.
5. Sæt sien [1] ind i den dertil beregnede fordybning i elkedlen [3] og tryk den nedad og udad.
6. Slip trykket nedad, så sien [1] låses fast i fordybningen foroven.

Afkalkning

Kalkaflejringer forringer produktets effektivitet og giver øget energiforbrug. Kontrollér jævnligt produktet for kalkaflejringer.

1. Fyld elkedlen [3] med en eddikeopløsning [5 til 15%].
2. Tryk afbryderen [9] nedad. Vent til produktet slukker automatisk.
3. Lad eddikeopløsningen forblive i elkedlen [3] natten over. Hæld opløsningen ud næste dag.
4. Fyld elkedlen [3] med rent vand til **MAX**-markeringen på skalaen [4]. Kog vandet.

5. Hæld vandet ud efter kogningen for at fjerne eventuelle kalkaflejringer og eddikerester.
6. Skyl den indvendige side af elkedlen [3] grundigt med brugsvand.

● Opbevaring

- Når produktet ikke er i brug, skal det opbevares i originalemballagen.
- Opbevar produktet et tørt, sikkert sted uden for børns rækkevidde.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakkingsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser [a] og numre [b] med følgende betydning: 1–7: kunststoffer / 20–22: papir og pap / 80–98: kompositmaterialer.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

● Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forelagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slidage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer [IAN 483337_2410] som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service



Service Danmark

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk



Avertissements et symboles utilisés	Page 24
Introduction.....	Page 25
Utilisation conforme aux prescriptions	Page 25
Contenu de l'emballage.....	Page 25
Description des pièces	Page 25
Données techniques.....	Page 25
Consignes de sécurité.....	Page 26
Avant la première utilisation	Page 30
Fonctionnement	Page 30
Positionnement du produit.....	Page 30
Allumer / éteindre l'appareil	Page 30
Bouillir de l'eau.....	Page 30
Nettoyage et entretien	Page 30
Nettoyage	Page 31
Entretien	Page 31
Rangement.....	Page 31
Mise au rebut.....	Page 31
Garantie	Page 32
Faire valoir sa garantie.....	Page 32
Service après-vente	Page 32

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans le mode d'emploi, le guide de démarrage rapide et sur l'emballage :

	DANGER ! Ce symbole avec ce signal important de « Danger » indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.	 Courant alternatif/tension alternative
		Hz Hertz (fréquence du secteur)
		W Watt
	AVERTISSEMENT ! Ce symbole avec ce signal important d'« Avertissement » indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.	 REMARQUE : Ce symbole avec ce signal important de « Remarque » propose plus d'informations utiles.
		 Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.
	PRUDENCE ! Ce symbole avec ce signal important de « Prudence » indique un danger avec un risque faible de blessures légères à importantes si la situation dangereuse n'est pas évitée.	 Convient pour les aliments Ce produit n'a aucune influence négative sur le goût ou l'odeur.
	Symbole pour terre de protection	 Risque de brûlures ! Ce symbole indique une surface chaude.
	Il est interdit de plonger le produit dans de l'eau ou tout autre liquide.	 Consignes de sécurité Instructions de manipulation
CE	Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.	 Ce symbole indique un avertissement concernant un danger de mort ou un risque d'accident pour les nourrissons et les enfants.

BOUILLLOIRE

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme aux prescriptions

Ce produit est uniquement destiné à la cuisson d'eau potable.

Le produit est conçu exclusivement pour une utilisation domestique. Une utilisation commerciale n'est pas prévue.

Toute autre utilisation non mentionnée dans ce mode d'emploi est susceptible d'entraîner des dommages au produit ou des blessures graves.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inadéquate.

● Contenu de l'emballage

Après l'ouverture de l'emballage du produit, vérifiez l'exhaustivité de la livraison et si toutes les pièces sont en parfait état. Enlevez tous les matériaux d'emballage avant l'utilisation.

Contactez le service clientèle si des pièces manquent ou sont endommagées.

- Bouilloire
- Socle de contact
- Guide de démarrage rapide

● Description des pièces

- 1 Filtre
- 2 Bec verseur
- 3 Bouilloire
- 4 Graduation
- 5 Socle de contact
- 6 Enrouleur de cordon (dessous)
- 7 Passe-câble
- 8 Cordon d'alimentation avec fiche secteur
- 9 Interrupteur marche/arrêt
- 10 Poignée
- 11 Déverrouillage du couvercle
- 12 Couvercle

● Données techniques

Tension d'entrée : 220–240 V~,
50–60 Hz

Consommation d'énergie

HG12968A/-BS,

HG12968B/-BS: 2520–3000 W

Classe de protection : I

Contenance de la
bouilloire : 1,7 l

Consommation électrique
en mode arrêt : 0,0 W

Certification : GS (TÜV SÜD)
pour HG12968A /
HG12968B



Consignes de sécurité

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION DU PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION ! TRANSMETTEZ L'ENSEMBLE DES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE CÉDEZ À UN TIERS !

Tout dommage résultant du non-respect des instructions contenues dans le mode d'emploi entraîne la suppression de la garantie ! Toute responsabilité est déclinée en cas de dommages consécutifs ! Nous déclinons toute responsabilité pour d'éventuels dommages aux biens et aux personnes dus à une manipulation non-conforme ou au non-respect des consignes de sécurité !

Enfants et personnes atteintes d'un handicap



**⚠ Avertissement !
RISQUE MORTEL ET
D'ACCIDENT POUR LES
NOURRISSONS ET LES
ENFANTS !**

- Prière de ne jamais laisser des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage représentent un risque d'asphyxie. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Maintenez toujours les enfants hors de la portée des matériaux d'emballage et du produit.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques encourus.

- Ce produit peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience et/ou des connaissances réduites, uniquement si elles sont surveillées ou si elles ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques encourus.
- Le nettoyage et l'entretien réalisables par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient surveillés.
- Le produit et son cordon d'alimentation doivent être tenus hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures en cas d'utilisation inappropriée

Domaines d'application

- Ce produit a été conçu pour une utilisation domestique et des applications similaires, comme :
 - Cuisinettes dans des commerces, des bureaux et des environnements de travail similaires ;
 - Fermes ;
 - Hôtels, motels et autres auberges ;
 - Dans des chambres d'hôtes.

Sécurité électrique

⚠ AVERTISSEMENT ! Évitez de renverser de l'eau sur la fiche de secteur ou le socle de contact.

⚠ DANGER ! Risque d'électrocution ! N'essayez pas de réparer le produit par vous-même.

En cas de dysfonctionnement, les réparations doivent être effectuées par de la main d'œuvre qualifiée.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution ! Il est interdit de plonger le produit dans de l'eau ou tout autre liquide. Prière de ne pas maintenir le produit sous l'eau courante.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution ! N'utilisez aucun produit endommagé. Débranchez le produit du réseau électrique et adressez-vous à votre détaillant s'il est endommagé.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution ! Ne positionnez pas le produit à côté d'éviers ou dans des endroits humides.

- Assurez-vous avant le branchement sur l'alimentation électrique que la tension et l'intensité du courant correspondent bien aux indications de l'étiquette signalétique du produit.
- Ne branchez le produit que sur une prise de courant mise à la terre. Assurez-vous que la fiche de secteur soit correctement branchée.
- Afin d'éviter tout endommagement du cordon d'alimentation, il est interdit de le coincer, de le plier ou de le faire passer sur des arêtes vives. Maintenez-le aussi à l'écart de surfaces chaudes et de flammes.
- Si le câble électrique de ce produit est endommagé, il doit être remplacé soit par le fabricant ou par son service après-vente ou soit par une main d'œuvre qualifiée afin d'éviter tout danger.
- Lorsque vous débranchez le produit du réseau électrique, tirez sur la fiche de secteur et non pas sur le cordon d'alimentation.
- Branchez le produit sur une prise de courant facilement accessible, afin que vous puissiez en cas d'urgence le débrancher immédiatement du réseau électrique.
- Le produit n'est pas prévu pour être utilisé avec une minuterie externe ou un système de télécommande séparé.
- Il est interdit d'utiliser ou de toucher le produit avec les mains mouillées.

Risque d'incendie/de brûlures et de dégagement de chaleur

■ **AVERTISSEMENT ! SURFACE CHAUDE !**

Tenez le produit hors de la portée des enfants et des animaux pendant qu'il fonctionne ou refroidit. Les pièces accessibles sont chaudes.

⚠ PRUDENCE ! Risque de brûlures ! Les surfaces peuvent devenir chaudes durant l'utilisation. La surface du produit restera chaude pendant un certain temps après son utilisation. Ne touchez pas aux surfaces chaudes du produit. Attention aux sorties de vapeur chaude. Tenez le produit seulement par sa poignée.

⚠ PRUDENCE ! Risque de brûlures ! N'ouvrez pas le couvercle lorsque l'eau bout. Le couvercle du produit doit rester bien fermé durant le fonctionnement.

■ Si de la fumée ou des bruits inhabituels apparaissent, débranchez immédiatement le produit du réseau électrique. Faites contrôler le produit par un technicien, avant de le réutiliser.

⚠ AVERTISSEMENT ! N'utilisez pas le produit si la bouilloire est fissurée ou présente d'autres dommages.

Remarques sur le positionnement

- Le produit ne doit pas être directement placé sous une prise électrique murale.
- Faites toujours fonctionner le produit sur une surface plane, stable, propre, résistante à la chaleur et sèche.

Fonctionnement

- Le produit doit être utilisé seulement avec le socle de contact fourni.
- Ne remplissez pas trop le produit. Si le produit est trop rempli, de l'eau bouillante peut en sortir. Il est interdit d'utiliser le produit sans eau. Le niveau de contenance du produit à respecter doit être compris entre les repères **MIN** et **MAX** de la graduation.

Nettoyage et rangement

- Le produit ne doit pas être exposé aux gouttes et projections d'eau.
- Débranchez le produit du réseau électrique lorsque vous ne l'utilisez pas et avant le nettoyage.
- Remarques sur le nettoyage du produit : voir « Nettoyage et entretien ».

● Avant la première utilisation

1. Retirez tous les matériaux d'emballage.
2. Nettoyez le produit (voir « Nettoyage et entretien »).
3. Faites bouillir une quantité maximale d'eau de 1,7 litre (voir « Fonctionnement »). Videz l'eau après l'avoir fait bouillir afin d'éliminer tout résidu dû à la fabrication et au transport.

● Fonctionnement

- ⚠ PRUDENCE ! Risque de brûlures !** Le couvercle [12] doit être fermé lorsque vous versez de l'eau chaude. Sinon, de l'eau chaude ou de la vapeur risque de s'échapper par le bord et provoquer des brûlures.

● Positionnement du produit

1. Maintenez le cordon d'alimentation [8] aussi court que possible. Enroulez le surplus du cordon d'alimentation dans l'enrouleur de cordon [6] (sur le fond du socle de contact [5]).
2. Faites passer le cordon d'alimentation [8] dans le passe-câble [7].
3. Placez le socle de contact [5] sur une surface plane et stable. Conservez une distance de sécurité des murs et placards afin d'éviter les dommages dus à la vapeur montante.

● Allumer / éteindre l'appareil

① INFO :

Pendant le fonctionnement, le voyant s'allume. Ceci indique que le produit chauffe.

Le mode arrêt est sélectionné en éteignant l'appareil et en maintenant l'interrupteur marche/arrêt sur la position « O ». Le voyant s'éteint.

1. Allumer l'appareil : Branchez la fiche secteur sur une prise secteur appropriée. Déplacez l'interrupteur Marche/Arrêt sur la position marche [ON]. Le voyant s'allume.
2. Éteindre l'appareil : Déplacez l'interrupteur Marche/Arrêt sur la position arrêt [OFF]. Le voyant s'éteint. Débranchez la fiche secteur de la prise secteur.

● Bouillir de l'eau

- ① **REMARQUE :** Remplissez d'eau au moins jusqu'au repère **MIN** et ne dépassez pas le repère **MAX**.

1. Pour ouvrir le couvercle [12] : Appuyez sur le déverrouillage du couvercle [11].
2. Remplissez la bouilloire [3] avec de l'eau fraîche et claire.
3. Placez la bouilloire [3] sur le socle de contact [5].
4. Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt [9] vers le bas. L'eau est maintenant bouillie.
5. Le produit s'éteint automatiquement lorsque l'eau bout.
6. Versez l'eau bouillie par le bec verseur [2].

● Nettoyage et entretien

- ⚠ AVERTISSEMENT !** Il est interdit de plonger le produit dans de l'eau ou tout autre liquide. Prière de ne pas maintenir le produit sous l'eau courante.

- Avant chaque nettoyage, débranchez le produit du réseau électrique.
- Contrôlez le produit avant chaque utilisation pour déceler des dommages visibles.

● Nettoyage

- N'utilisez jamais de produits de nettoyage soit agressifs soit récurants ou de brosses dures pour nettoyer le produit.
- 1. Nettoyez le produit avec un chiffon légèrement humidifié. Si nécessaire, vous pouvez utiliser un liquide vaisselle doux.
- 2. Essuyez toutes les pièces avec un chiffon propre jusqu'à séchage.

● Entretien

Nettoyage du filtre

1. Ouvrez le couvercle [12].
2. Appuyez sur le filtre [1] vers le bas et l'intérieur.
3. Tirez le filtre [1] vers le haut afin de l'enlever de la bouilloire [3].
4. Nettoyez le filtre [1] avec une lavette humide sous l'eau courante.
5. Insérez le filtre [1] dans l'évidement prévu dans la bouilloire [3] puis appuyez dessus vers le bas et l'extérieur.
6. Relâchez la pression vers le bas afin que le filtre [1] se verrouille dans l'évidement en haut.

Élimination du calcaire

Les dépôts de calcaire réduisent l'efficacité du produit et augmentent la consommation d'énergie. Vérifiez régulièrement le produit afin de détecter la présence de dépôts de calcaire.

1. Remplissez la bouilloire [3] avec une solution au vinaigre (de 5 à 15%).
2. Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt [9] vers le bas. Attendez que le produit s'éteigne automatiquement.
3. Laissez la solution de vinaigre agir dans la bouilloire [3] durant la nuit. Jetez la solution le lendemain.
4. Remplissez la bouilloire [3] avec de l'eau claire jusqu'au repère **MAX** situé sur la graduation [4]. Faites bouillir l'eau.
5. Jetez l'eau après l'ébullition afin d'éliminer les dépôts de calcaire et le reste de vinaigre.

6. Rincez soigneusement l'intérieur de la bouilloire [3] à l'eau du robinet.

● Rangement

- Conservez le produit lorsqu'il n'est pas utilisé dans son emballage d'origine.
- Rangez le produit dans un endroit sec, hors de la portée des enfants.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations [a] et des chiffres [b] ayant la signification suivante : 1–7 : plastiques / 20–22 : papiers et cartons / 80–98 : matériaux composite.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés. Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 483337_2410) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

(FR)

Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

(BE)

Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be



Gebruikte waarschuwingen en symbolen	Pagina	34
Inleiding.....	Pagina	35
Beoogd gebruik	Pagina	35
Levering.....	Pagina	35
Onderdelenbeschrijving	Pagina	35
Technische gegevens.....	Pagina	35
Veiligheidsaanwijzingen	Pagina	36
Vóór het eerste gebruik	Pagina	40
Bediening.....	Pagina	40
Product neerzetten	Pagina	40
Het product in-/uitschakelen	Pagina	40
Water koken	Pagina	40
Schoonmaken en onderhoud.....	Pagina	40
Schoonmaken	Pagina	40
Onderhoud.....	Pagina	41
Opbergen.....	Pagina	41
Afvoer.....	Pagina	41
Garantie	Pagina	41
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina	42
Service	Pagina	42

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In de gebruiksaanwijzing, de beknopte handleiding en op de verpakking worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

	GEVAAR! Dit symbool met de aanduiding “Gevaar” duidt op een groot risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.		Wisselstroom/-spanning
		Hz	Hertz (netfrequentie)
		W	Watt
	WAARSCHUWING! Dit symbool met de aanduiding “Waarschuwing” betekent een middelmatig risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.		TIP: Dit symbool met de aanduiding “Tip” duidt op verdere nuttige informatie.
			Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.
	VOORZICHTIG! Dit symbool met de aanduiding “Voorzichtig” duidt op een klein risico op gevaar dat, indien niet vermeden, kan leiden tot kleine of middelgrote verwondingen.		Geschikt voor levensmiddelen Dit product heeft geen negatieve effecten op smaak of geur.
	Symbool voor aardleiding		Gevaar voor verbrandingen! Dit symbool geeft aan dat er een heet oppervlak aanwezig is.
	Dompel het product nooit onder in water of andere vloeistoffen.		Veiligheidsaanwijzingen Aanwijzingen voor het gebruik
CE	Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.		Dit symbool wijst op een waarschuwing met betrekking tot levensgevaar en gevaar voor ongevallen voor (kleine) kinderen.

WATERKOKER

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Beoogd gebruik

Dit product is uitsluitend bestemd voor het koken van drinkwater.

Het product is uitsluitend bestemd voor persoonlijk gebruik thuis. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.

Elk ander gebruik dat niet in deze handleiding wordt genoemd, kan leiden tot schade aan het product of tot zware verwondingen.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van ondeskundig gebruik.

● Levering

Controleer na het uitpakken van het product of de levering volledig is en of alle onderdelen in goede staat verkeren. Verwijder voor gebruik al het verpakkingsmateriaal.

Neem contact op met de klantenservice als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn.

- Waterkoker
- Contactvoet
- Beknopte handleiding

● Onderdelenbeschrijving

- 1 Zeef
- 2 Tuit
- 3 Waterkoker
- 4 Schaal
- 5 Contactvoet
- 6 Kabelhaspel (onderkant)
- 7 Kabelgeleider
- 8 Aansluitsnoer met netstekker
- 9 Aan/uit-schakelaar
- 10 Greep
- 11 Dekselontgrendeling
- 12 Deksel

● Technische gegevens

Voedingsspanning:	220–240 V~, 50–60 Hz
Opgenomen vermogen HG12968A/-BS, HG12968B/-BS:	2520–3000 W
Beschermingsklasse:	I
Volume waterkoker:	1,7 l
Stroomverbruik in uit-stand:	0,0 W
Certificering:	GS (TÜV SÜD) voor HG12968A / HG12968B



Veiligheidsaanwijzingen

ZORG ERVOOR DAT U, VOORDAT U HET PRODUCT VOOR HET EERST GEBRUIKT, VERTROUWD BENT MET ALLE VEILIGHEIDS- EN BEDIENINGSAANWIJZINGEN! OVERHANDIG ALLE DOCUMENTATIE ALS U HET PRODUCT DOORGEEFT AAN EEN DERDE!

De garantie vervalt in geval van schade veroorzaakt door het niet volgen van deze gebruiksaanwijzing! Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gevolgschade! Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor schade aan eigendommen of letsel veroorzaakt door onjuist gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsaanwijzingen!

Kinderen en personen met beperkingen



**⚠ WAARSCHUWING!
LEVENSGEVAAR
EN GEVAAR VOOR
ONGEVALLEN VOOR
(KLEINE) KINDEREN!**

- Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Gevaar voor verstikking door het verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten gevaren vaak. Houd kinderen altijd uit de buurt van het product en het verpakkingsmateriaal.
- Dit product mag door kinderen vanaf 8 jaar gebruikt worden als ze onder supervisie staan of geïnstrueerd zijn wat betreft veilig gebruik van het product en begrepen hebben welke gevaren uit dat gebruik voortvloeien.
- Dit product mag alleen door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en/of kennis gebruikt worden als ze onder supervisie staan of geïnstrueerd zijn wat betreft veilig gebruik van het product en begrepen hebben welke gevaren uit dat gebruik voortvloeien.

- Schoonmaken en onderhoud mogen niet door kinderen worden verricht tenzij zij 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht staan.
- Het product en het aansluitsnoer moeten uit de buurt worden gehouden van kinderen die jonger zijn dan 8 jaar.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor verwondingen bij onjuist gebruik

Toepassingen

- Dit product is bestemd om in het huishouden en op vergelijkbare plaatsen gebruikt te worden, zoals:
 - Theekeukens in de detailhandel, op kantoor en op vergelijkbare arbeidsplaatsen;
 - Boerderijen;
 - Hotels, motels en andere onderkomens;
 - Bed-and-breakfasts.

Elektrische veiligheid

⚠ WAARSCHUWING! Voorkom dat er water op de netstekker of de contactvoet terecht komt.

⚠ GEVAAR! Gevaar voor elektrische schokken!

Probeer niet het product zelf te repareren.

In geval van een storing mogen reparaties alleen door gekwalificeerde vaklieden worden uitgevoerd.

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor elektrische schokken!

Dompel het product niet onder in water of in andere vloeistoffen.

Houd het product niet onder stromend water.

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor elektrische schokken!

Gebruik het product nooit als het is beschadigd. Koppel het product los van het elektriciteitsnet en neem contact op met uw verkoper als het beschadigd mocht zijn.

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor elektrische schokken!

Zet product niet neer naast een gootsteen of op vochtige plekken.

- Controleer voor aansluiting op de stroomvoorziening of de spanning en de stroomsterkte overeenkomen met wat vermeld is op het typeplaatje van het product.
- Sluit het product uitsluitend aan op een geaard stopcontact. Vergewis uzelf ervan dat de netstekker goed in het stopcontact is gestoken.
- Kneus of buig het aansluitsnoer niet om beschadigingen te voorkomen en zorg ervoor dat het niet over scherpe randen hangt. Houd het ook uit de buurt van hete oppervlakken en open vuur.
- Als het aansluitsnoer van dit product beschadigd is, moet dit, om gevaar te vermijden, door de fabrikant, zijn klantendienst of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon vervangen worden.
- Als u het product los wilt koppelen van het elektriciteitsnet, trek dan aan de netstekker en niet aan het aansluitsnoer.
- Sluit het product aan op een gemakkelijk bereikbaar stopcontact zodat het in geval van nood snel van het elektriciteitsnet kan worden losgekoppeld.
- Het product is niet bestemd om te worden gebruikt met een externe timer of een aparte afstandsbediening.
- Gebruik het product niet en raak het niet aan als uw handen nat zijn.

Gevaar voor brand/ brandwonden en hitte

-  **WAARSCHUWING!
HETE OPPERVlakKEN!**

Houd kinderen uit de buurt van het product als het gebruikt wordt of als het afkoelt. Onderdelen die aangeraakt kunnen worden, zijn heet.

- ⚠ **VOORZICHTIG! Gevaar voor verbrandingen!** Er zijn oppervlakken die tijdens het gebruik heet kunnen worden. De buitenkant van het product blijft na gebruik van het product nog enige tijd heet.

Raak geen hete oppervlakken van het product aan. Blijf uit de buurt van uit het product ontsnappende hete stoom. Houd het product alleen vast aan de handgreep.

⚠ VOORZICHTIG! Gevaar voor verbrandingen! Open het deksel niet als het water kookt. Het deksel van het product moet tijdens gebruik van het product absoluut gesloten blijven.

- Bij rook en ongewone geluiden moet het product direct van het elektriciteitsnet worden losgekoppeld. Laat het product in een dergelijk geval door een vakman controleren voordat u het opnieuw gebruikt.

⚠ WAARSCHUWING! Gebruik het product niet als er scheuren in de waterkoker zitten of er andere beschadigingen te zien zijn.

Tips voor het neerzetten

- Het product mag niet direct onder een muurstopcontact worden neergezet.

- Gebruik het product alleen op een vlakke, stabiele, schone, hittebestendige en droge ondergrond.

Gebruik

- Het product mag alleen gebruikt worden met de meegeleverde contactvoet.
- Doe niet teveel water in het product. Als er teveel water in het product gedaan is, kan kokend water uit het product ontsnappen. Gebruik het product niet zonder dat er water in gedaan is. Er moet zoveel water in het product worden gedaan dat het waterniveau zich tussen de **MIN-** en **MAX-**markeringen van de schaal bevindt.

Schoonmaken en opbergen

- Het product mag niet worden blootgesteld aan waterdruppels of -spatten.
- Als het product niet wordt gebruikt of schoongemaakt, koppel het dan los van het elektriciteitsnet.
- Raadpleeg voor tips over hoe het product schoon te maken de sectie "Schoonmaken en onderhoud".

● **Vóór het eerste gebruik**

1. Verwijder al het verpakkingsmateriaal.
2. Maak het product schoon [zie "Schoonmaken en onderhoud"].
3. Kook de maximale hoeveelheid van 1,7 liter water [zie "Bediening"]. Giet het water na het koken weg om eventuele productie- en transportverontreinigingen te verwijderen.

● **Bediening**

⚠ VOORZICHTIG! Gevaar voor verbrandingen! Het deksel [12] moet bij het uitgieten van heet water gesloten zijn. Anders kan heet water of stoom over de rand vrijkomen en verbrandingen veroorzaken.

● **Product neerzetten**

1. Zorg ervoor dat het aansluitsnoer [8] zo kort mogelijk is. Wikkel het teveel aan aansluitsnoer om de kabelhaspel [6] (aan de onderkant van de contactvoet [5]).
2. Trek het aansluitsnoer [8] door de kabelgeleider [7].
3. Plaats de contactvoet [5] op een horizontaal, stabiel oppervlak. Zorg voor een veilige afstand tot muren en kasten om schade door naar buiten komende stoom te voorkomen.

● **Het product in-/uitschakelen**

① **INFO:**

Tijdens gebruik brandt het controlelampje. Dit geeft aan dat het product aan het opwarmen is.

De uit-stand is geselecteerd wanneer het product wordt uitgeschakeld en de aan/uit-schakelaar op de positie 'O' staat. Het controlelampje gaat uit.

1. Het product inschakelen: Steek de stekker in een geschikt stopcontact. Zet de aan/uit-schakelaar op de positie ON [AAN]. Het controlelampje brandt.

2. Het product uitschakelen: Zet de aan/uit-schakelaar op de positie OFF [UIT]. Het controlelampje gaat uit. Haal de stekker uit het stopcontact.

● **Water koken**

- ① **TIP:** Vul het product met water minstens tot de **MIN**-markering maar niet verder dan de **MAX**-markering.
1. Deksel [12] openen: Druk op de dekselontgrendeling [11].
2. Vul de waterkoker [3] met koel, schoon water.
3. Zet de waterkoker [3] op de contactvoet [5].
4. Duw de aan/uit-schakelaar [9] naar beneden. Het water wordt nu aan de kook gebracht.
5. Het product schakelt zichzelf automatisch uit als het water kookt.
6. Giet het kokende water door de tuit [2] uit de waterkoker.

● **Schoonmaken en onderhoud**

⚠ WAARSCHUWING! Dompel het product niet onder in water of in andere vloeistoffen. Product niet onder stromend water houden.

- Koppel het product, voordat u het schoon gaat maken, los van het elektriciteitsnet.
- Controleer het product ieder keer dat u het gebruikt op zichtbare schade.

● **Schoonmaken**

- Gebruik voor het schoonmaken van het product geen schuurmiddelen, agressieve schoonmaakmiddelen of harde borstels.
1. Maak het apparaat schoon met een enigszins vochtig doekje. Indien nodig kan een mild schoonmaakmiddel worden gebruikt.
 2. Wrijf alle onderdelen met een schone doek droog.

● Onderhoud

Zeef schoonmaken

1. Open het deksel [12].
2. Duw de zeef [1] omlaag en naar binnen.
3. Trek de zeef [1] omhoog uit de waterkoker [3].
4. Maak de zeef [1] onder stromend water schoon met een vochtige vaatdoek.
5. Plaats de zeef [1] terug in de daarvoor bestemde uitsparing in de waterkoker [3] en druk hem omlaag en naar buiten.
6. Laat de zeef [1] los zodat deze boven in de uitsparing vastklikt.

Kalkaanslag verwijderen

Kalkaanslag vermindert de efficiëntie van het product en verhoogt het energieverbruik. Controleer het product regelmatig op kalkaanslag.

1. Vul de waterkoker [3] met een azijnoplossing [5 tot 15%].
2. Duw de aan/uit-schakelaar [9] naar beneden. Wacht totdat het product zichzelf automatisch uitschakelt.
3. Laat de azijnoplossing de gehele nacht op de waterkoker [3] inwerken. Spoel de oplossing de volgende dag weg.
4. Vul de waterkoker [3] tot de **MAX**-markering op de schaal [4] met schoon water. Breng het water aan de kook.
5. Spoel het water, nadat het gekookt heeft, weg om eventueel aanwezige kalkafzettingen en resten azijnzuur te verwijderen.
6. Spoel de binnenkant van de waterkoker [3] van binnen goed uit met leidingwater.

● Opbergen

- ☐ Bewaar het product als het niet wordt gebruikt in de originele verpakking.
- ☐ Bewaar het product op een droge, goed geventileerde plaats die ontoegankelijk is voor kinderen.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen [a] en een cijfers [b] met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen / 20–22: papier en vezelplaten / 80–98: composietmaterialen.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer [IAN 483337_2410] als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

(NL)

Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE)

Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be



Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite 44
Einleitung	Seite 45
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite 45
Lieferumfang	Seite 45
Teilebeschreibung	Seite 45
Technische Daten	Seite 45
Sicherheitshinweise	Seite 46
Vor der ersten Verwendung	Seite 50
Bedienung	Seite 50
Produkt aufstellen	Seite 50
Produkt ein-/ausschalten	Seite 50
Wasser kochen	Seite 50
Reinigung und Pflege	Seite 50
Reinigung	Seite 50
Pflege	Seite 51
Lagerung	Seite 51
Entsorgung	Seite 51
Garantie	Seite 51
Abwicklung im Garantiefall	Seite 52
Service	Seite 52

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung, der Kurzanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.		Wechselstrom/-spannung
		Hz	Hertz (Netzfrequenz)
		W	Watt
	WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.		HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.
			Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
	VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.		Lebensmittelecht Dieses Produkt hat keine negativen Auswirkungen auf Geschmack oder Geruch.
	Symbol für Schutzterde		Verbrennungsrisiko! Dieses Symbol weist auf eine heiße Oberfläche hin.
	Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.		Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
CE	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		Dieses Symbol weist auf eine Warnung bezüglich Lebens- und Unfallgefahr für Kleinkinder und Kinder hin.

WASSERKOCHER

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt dient ausschließlich zum Kochen von Trinkwasser.

Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Heimgebrauch konzipiert. Ein gewerblicher Einsatz ist nicht vorgesehen.

Jede andere nicht in dieser Anleitung erwähnte Verwendung kann zu Schäden am Produkt oder schweren Verletzungen führen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

● Lieferumfang

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produktes, ob die Lieferung vollständig ist und ob alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung das gesamte Verpackungsmaterial.

Kontaktieren Sie den Kundenservice, falls Teile fehlen oder beschädigt sein sollten.

- Wasserkocher
- Kontaktsockel
- Kurzanleitung

● Teilebeschreibung

- 1 Sieb
- 2 Ausguss
- 3 Wasserkocher
- 4 Skala
- 5 Kontaktsockel
- 6 Kabelaufwicklung (Unterseite)
- 7 Kabelführung
- 8 Anschlussleitung mit Netzstecker
- 9 Ein-/Aus-Schalter
- 10 Griff
- 11 Deckelentriegelung
- 12 Deckel

● Technische Daten

Eingangsspannung:	220–240 V~, 50–60 Hz
Leistungsaufnahme HGI2968A/-BS, HGI2968B/-BS:	2520–3000 W
Schutzklasse:	I
Fassungsvermögen des Wasserkochers:	1,7 l
Stromverbrauch im ausgeschalteten Modus:	0,0 W
Zertifizierung:	GS (TÜV SÜD) für HGI2968A / HGI2968B



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER ERSTEN BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITS- UND BEDIENHINWEISEN VERTRAUT! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTS AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS!

Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise verursacht werden, wird keine Haftung übernommen!

Kinder und Personen mit Einschränkungen



⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets fern vom Produkt und von Verpackungsmaterialien.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Dieses Produkt kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

■ Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.

■ Das Produkt und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.

■ Kinder dürfen mit dem Produkt nicht spielen.

⚠ **WARNUNG!** Verletzungsrisiko durch Fehlgebrauch

Einsatzbereiche

- Dieses Produkt wurde für den Einsatz im Haushalt und für ähnliche Anwendungen konzipiert, wie:
- Teeküchen im Einzelhandel, in Büros und in ähnlicher Arbeitsumgebung;
 - Bauernhäusern;
 - Hotels, Motels und anderen Herbergen;
 - Frühstückspensionen.

Elektrische Sicherheit

⚠ **WARNUNG!** Vermeiden Sie, dass Wasser auf den Netzstecker oder den Kontaktsockel spritzt.

⚠ **GEFAHR! Stromschlag-risiko!**

Versuchen Sie nicht, das Produkt selbstständig zu reparieren.

Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

⚠ **WARNUNG!**

Stromschlagrisiko! Das Produkt darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.

Halten Sie das Produkt nicht unter laufendes Wasser.

⚠ **WARNUNG!**

Stromschlagrisiko!

Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt.

Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Einzelhändler, falls es beschädigt sein sollte.

⚠ **WARNUNG!**

Stromschlagrisiko!

Stellen Sie das Produkt nicht neben Spülbecken oder an feuchte Orte.

- Vergewissern Sie sich vor der Verbindung mit der Stromversorgung, dass die Spannung und der Strom mit den Angaben auf dem Typenschild des Produkts übereinstimmen.
- Verbinden Sie das Produkt ausschließlich mit einer geerdeten Steckdose. Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker ordnungsgemäß angeschlossen ist.
- Um Beschädigungen an der Anschlussleitung zu vermeiden, quetschen oder biegen Sie sie nicht und führen Sie sie nicht über scharfe Kanten. Halten Sie sie auch von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Produktes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Wenn Sie das Produkt vom Stromnetz trennen, ziehen Sie am Netzstecker und nicht an der Anschlussleitung.
- Schließen Sie das Produkt an eine leicht zugängliche Steckdose an, damit Sie das Produkt im Notfall umgehend vom Stromnetz trennen können.
- Das Produkt ist nicht für den Betrieb mit einem externen Zeitschalter oder einem separaten Fernbedienungssystem vorgesehen.
- Verwenden und berühren Sie das Produkt nicht mit nassen Händen.

Feuer-/Verbrennungsrisiko und Hitze

-  **WARNUNG! HEISSE OBERFLÄCHE!**

Halten Sie Kinder und Tiere vom Produkt fern, wenn es in Betrieb ist oder wenn es abkühlt. Die zugänglichen Teile sind heiß.

- ⚠ **VORSICHT!**
Verbrennungsrisiko!
Oberflächen können während des Gebrauchs heiß werden.
Die Oberfläche des Produkts bleibt noch einige Zeit nach der Verwendung des Produkts heiß.

Berühren Sie keine heißen Oberflächen des Produkts. Achten Sie auf entweichenden heißen Dampf. Halten Sie das Produkt nur am Handgriff.

⚠ VORSICHT!

Verbrennungsrisiko! Öffnen Sie nicht den Deckel, während das Wasser kocht. Der Deckel des Produkts muss während des Betriebs sicher verschlossen bleiben.

- Falls Rauch oder ungewöhnliche Geräusche auftreten sollten, trennen Sie das Produkt sofort vom Stromnetz. Lassen Sie das Produkt von einem Spezialisten überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.

⚠ WARNUNG! Verwenden Sie das Produkt nicht, falls der Wasserkocher Risse oder sonstige Beschädigungen aufweisen sollte.

Aufstellhinweise

- Das Produkt darf nicht unmittelbar unterhalb einer Wandsteckdose aufgestellt werden.

- Betreiben Sie das Produkt immer auf einer ebenen, stabilen, sauberen, hitzebeständigen und trockenen Oberfläche.

Betrieb

- Das Produkt darf nur mit dem mitgelieferten Kontaktsockel verwendet werden.
- Überfüllen Sie das Produkt nicht. Wenn das Produkt überfüllt ist, könnte kochendes Wasser austreten. Betreiben Sie das Produkt nicht ohne Wasser. Der Füllstand des Produkts muss sich zwischen den **MIN**- und **MAX**-Markierungen der Skala befinden.

Reinigung und Lagerung

- Das Produkt darf keinem Tropf- und Spritzwasser ausgesetzt werden.
- Trennen Sie das Produkt während des Nichtgebrauchs und vor der Reinigung vom Stromnetz.
- Hinweise zur Reinigung des Produkts: siehe „Reinigung und Pflege“.

● Vor der ersten Verwendung

1. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien.
2. Reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung und Pflege“).
3. Kochen Sie die maximale Wassermenge von 1,7 Litern (siehe „Bedienung“). Schütten Sie das Wasser nach dem Kochvorgang weg, um eventuelle Produktions- und Transportrückstände zu entfernen.

● Bedienung

⚠ VORSICHT! Verbrennungsrisiko! Der Deckel [12] muss beim Ausgießen von heißem Wasser geschlossen sein. Ansonsten könnte heißes Wasser oder Dampf über den Rand austreten und Verbrennungen verursachen.

● Produkt aufstellen

1. Halten Sie die Anschlussleitung [8] möglichst kurz. Wickeln Sie die überschüssige Anschlussleitung auf die Kabelaufwicklung [6] (am Boden des Kontaktsockels [5]).
2. Führen Sie die Anschlussleitung [8] durch die Kabelführung [7].
3. Stellen Sie den Kontaktsockel [5] auf eine ebene, stabile Oberfläche. Halten Sie einen Sicherheitsabstand zu Wänden und Schränken ein, um Schäden durch aufsteigenden Dampf zu vermeiden.

● Produkt ein-/ausschalten

① INFO:

Während des Betriebs leuchtet die Anzeige auf. Dadurch wird angezeigt, dass sich das Produkt aufheizt.

Der ausgeschaltete Modus wird gewählt, indem das Gerät ausgeschaltet wird und der Ein-/Aus-Schalter auf „O“ bleibt. Die Anzeige erlischt.

1. Produkt einschalten: Schließen Sie den Netzstecker an eine geeignete Steckdose an. Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter auf „ON“. Die Anzeige leuchtet auf.

2. Produkt ausschalten: Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter auf „OFF“. Die Anzeige erlischt. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

● Wasser kochen

- ① **HINWEIS:** Füllen Sie das Wasser mindestens bis zur **MIN**-Markierung und überschreiten Sie nicht die **MAX**-Markierung.
1. Deckel [12] öffnen: Drücken Sie die Deckelentriegelung [11].
2. Füllen Sie den Wasserkocher [3] mit kühlem, klarem Wasser.
3. Stellen Sie den Wasserkocher [3] auf den Kontaktsockel [5].
4. Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter [9] nach unten. Das Wasser wird nun gekocht.
5. Das Produkt schaltet sich automatisch aus, nachdem das Wasser kocht.
6. Gießen Sie das gekochte Wasser durch den Ausguss [2] aus.

● Reinigung und Pflege

⚠ WARNUNG! Das Produkt darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden. Produkt nicht unter laufendes Wasser halten.

- Trennen Sie das Produkt vor der Reinigung vom Stromnetz.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf sichtbare Schäden.

● Reinigung

- Verwenden Sie keine Scheuermittel, aggressiven Lösungen oder harten Bürsten, um das Produkt zu reinigen.
1. Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten Lappen. Bei Bedarf können Sie ein mildes Spülmittel verwenden.
 2. Reiben Sie alle Teile mit einem sauberen Tuch trocken.

● Pflege

Sieb reinigen

1. Öffnen Sie den Deckel [12].
2. Drücken Sie das Sieb [1] nach unten und innen.
3. Ziehen Sie das Sieb [1] nach oben aus dem Wasserkocher [3] heraus.
4. Reinigen Sie das Sieb [1] mit einem feuchten Spültuch unter fließendem Wasser.
5. Setzen Sie das Sieb [1] in die vorgesehene Aussparung im Wasserkocher [3] ein und drücken Sie es nach unten und außen.
6. Lösen Sie den Druck nach unten, sodass das Sieb [1] oben in der Aussparung verriegelt.

Verkalkungen entfernen

Kalkablagerungen verringern die Effizienz des Produkts und erhöhen den Energieverbrauch. Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Kalkablagerungen.

1. Füllen Sie den Wasserkocher [3] mit einer Essiglösung (5 bis 15 %).
2. Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter [9] nach unten. Warten Sie, bis sich das Produkt automatisch ausschaltet.
3. Lassen Sie die Essiglösung über Nacht im Wasserkocher [3] einwirken. Schütten Sie die Lösung am nächsten Tag weg.
4. Füllen Sie den Wasserkocher [3] bis zur **MAX**-Markierung auf der Skala [4] mit klarem Wasser. Kochen Sie das Wasser.
5. Schütten Sie das Wasser nach dem Kochvorgang weg, um eventuell vorhandene Kalkablagerungen und Essigreste zu entfernen.
6. Spülen Sie das Innere des Wasserkochers [3] gründlich mit Leitungswasser aus.

● Lagerung

- ☐ Bewahren Sie das Produkt während des Nichtgebrauchs in der Originalverpackung auf.
- ☐ Lagern Sie das Produkt an einem trockenen, für Kinder unzugänglichen Ort.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen [a] und Nummern [b] mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 483337_2410) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbonn) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● Service

- (DE) Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de
- (AT) Service Österreich**
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at
- (CH) Service Schweiz**
Tel.: 0800 562153
E-Mail: owim@lidl.ch

